DIGLOSIA Y BILINGÜISMO

LUCÍA VILLARROEL RUBIO

UNE CON FLECHAS



Diglosia	Existencia de dos lenguas de uso habitual en una misma comunidad.
Bilingüismo	Cuando hay dos o más idiomas en una región y uno de ellos es más prestigioso que el otro.

TRADUCE AL CASTELLANO ESTE FRAGMENTO DE UNA CANCIÓN DEL LENGUAJE CALÓ

"Tú me **camelas**, tú me camelas;
que me lo han dicho, **primo**, tus **acais**;
tú me camelarás".



COLOCA DEBAJO DE CADA PALABRA CALÓ SU SIGNIFICADO

BIRUJI LACHE CHORAR PINREL CURRAR

ROBAR VERGÜENZA FRÍO TRABAJAR PIE

LEE ELTEXTO EN BABLE O ASTURIANO, Y ELIGE LA OPCIÓN CORRECTA EN CASTELLANO

El día que me prexubilé, sentime el home más feliz del mundo, por fin diva poder vivir sin madrugar. Pero la mujer mía pensaba otra cosa y ya el primer día, subiome la persiana a les 8.Fui pal salón, tíreme nel sofá y diz:
--¡Qué faes ahí tirau¡. Llarga que tengo que pasar la aspirador. ¡Que ye!, ¿pienses pasar to la xubilación tirau nel sofá?.
...To la xubilación, ...¡¡Si llera el primer día!!
--Arriba que tengo que facer la cama.



LIVEWORKSHEETS